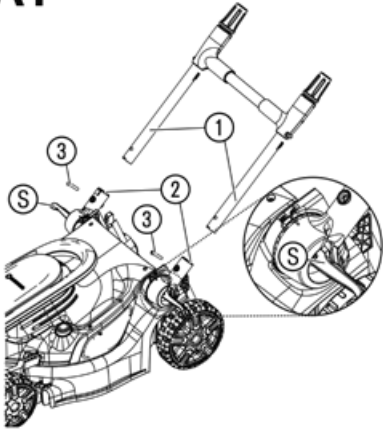
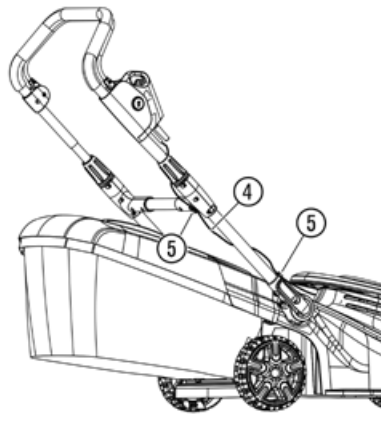
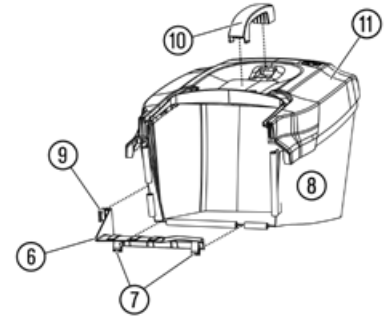
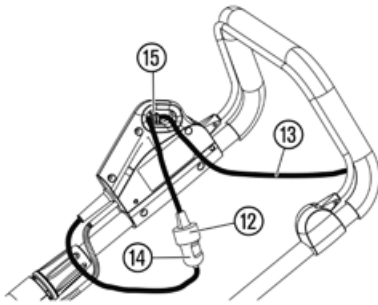
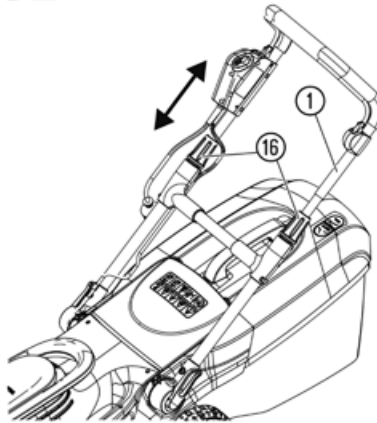
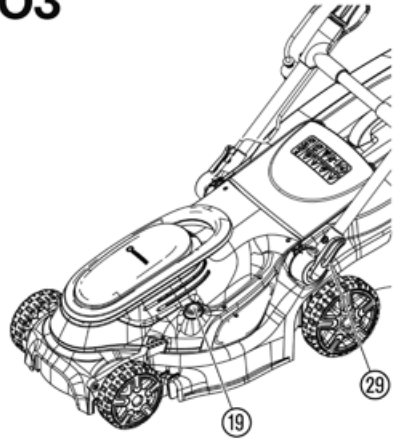
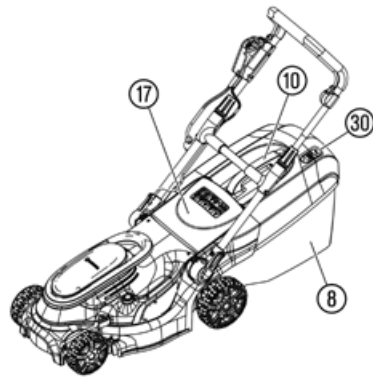
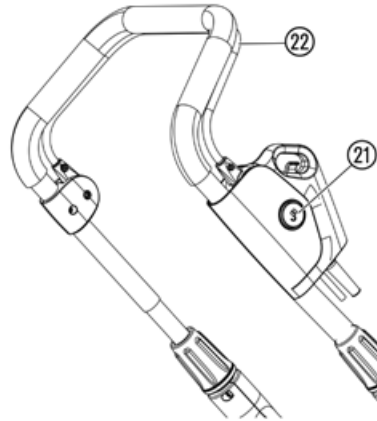
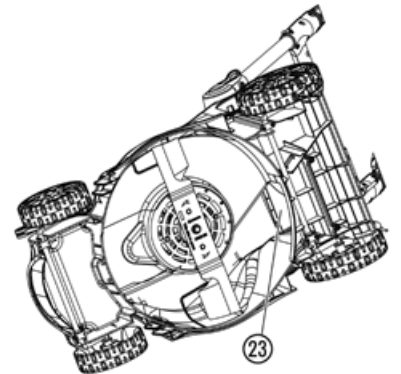
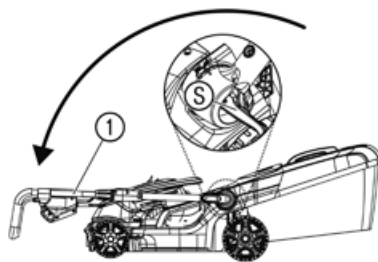


PowerMax 1800/37 G2

Art. 14637

cs **Návod k obsluze**
Elektrická sekačka na trávu

<p>de Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>en Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>fr Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>nl Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>sv Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>da Produktaansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>fi Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>it Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>es Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>pt Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>pl Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>hu Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>cs Odpovědnost za výrobek Upozorňujeme na to, že v souladu se zákonem o odpovědnosti za škodu způsobenou vadným výrobkem neručíme za škody, které způsobily naše produkty, pokud byly opraveny neodborně a ne námi autorizovaným servisním partnerem nebo pokud nebyly použity originální díly GARDENA nebo námi schválené díly.</p>
<p>sk Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými zákonmi o zodpovednosti za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>el Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>sl Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>hr Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>ro Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>bg Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>et Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>lt Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiamo, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>lv Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

A1**A2****A3****O1****O2****O3****O4****O5****M1****S1**

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1.1 Vysvětlení symbolů:



Přečtěte si návod na provoz.



VÝSTRAHA – Pozor na odhozené předměty – udržujte okolo stojící v bezpečné vzdálenosti.



VÝSTRAHA – Před prováděním údržby nebo pokud je síťové vedení poškozeno vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



VÝSTRAHA – Síťové vedení udržujte v dostatečné vzdálenosti od žacích nožů.



VÝSTRAHA – Udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od nožů. Nože běží i po vypnutí motoru dále.



VÝSTRAHA – Akumulátor před údržbou oddělte.



VÝSTRAHA – Před údržbou odstraňte blokovací zařízení.



VÝSTRAHA – Před údržbářskými pracemi stlačte blokovací zařízení.

1.2 Obecné bezpečnostní pokyny

1.2.1 Obecné bezpečnostní pokyny pro stroje



VÝSTRAHA!

Přečtěte všechny bezpečnostní pokyny, nařízení, ilustrace a technické údaje, kterými je tento stroj opatřen.

Zanedbání dodržování bezpečnostních pokynů a nařízení může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uložte všechny bezpečnostní pokyny a nařízení tak, aby byly k dispozici i v budoucnu. Pojem „Stroj“ použitý v bezpečnostních pokynech se vztahuje na stroje napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na stroje napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.

Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.

b) Se strojem nepracujte v prostorech ohrožených explozí, ve kterých se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.

Stroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

c) Udržujte děti a ostatní osoby během práce se strojem v dostatečné vzdálenosti. Při rozptýlení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad strojem.

2) Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka stroje musí být do použité zásuvky vhodná. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravována. U strojů s ochranou zemněním nepoužívejte žádné adaptéry. Neupravovaná zástrčka a vhodná zásuvka snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Vyhnete se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, topení, sporáky a chladničky.

Pokud je Vaše tělo uzemněno, je vyšší riziko úrazu elektrickým proudem.

c) Nevystavujte stroje dešti nebo vlhku.

Vniknutí vody do stroje zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

d) Napájecí kabel nepoužívejte k jinému účelu – stroj nenoste a nezavěšujte za kabel a nevytahujte zástrčku ze zásuvky tažením za kabel. Nevystavujte kabel horku, oleji, ostrým hranám nebo pohyblivým dílům stroje. Voda uvnitř elektrického náradí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Pokud pracujete se strojem ve venkovním prostředí, použijte jen takové prodlužovací kabely, které jsou také určeny do venkovního prostředí.

Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud se nelze vyhnout provozu stroje ve vlhkém prostoru, použijte proudový chránič s chybovým proudem. Použití prodlužovacího kabelu určeného pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

a) Buďte pozorný, dbejte na to, co děláte, a při práci se strojem postupujte s rozumem. Nepracujte se strojem, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Chvilka nepozornosti při práci se strojem může vést k vážným poraněním.

b) Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle. Nošení osobní ochranné výstroje, jako jsou protiskluzové bezpečnostní boty, ochranná helma nebo ochrana sluchu, vždy podle druhu a použití stroje snižuje riziko úrazů.

cs Akumulátorová sekačka na trávník

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	56
2. MONTÁŽ	58
3. OBSLUHA	58
4. ÚDRŽBA	59
5. SKLADOVÁNÍ	59
6. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB	59
7. TECHNICKÁ DATA	59
8. PŘÍSLUŠENSTVÍ/NÁHRADNÍ DÍLY	60
9. SERVIS	60
10. LIKVIDACE	60

Příklad originálních pokynů.

c) Zabraňte náhodnému uvedení do provozu. Ujistěte se, že je stroj vypnut dříve než jej připojíte k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru. Pokud stroj nosíte s prstem na spínači nebo připojíte zapnutý stroj k elektrickému napájení, může to vést k úrazům.

d) Odstraňte seřizovací nářadí nebo klíče na šrouby, dříve než stroj zapnete.

Nástroj nebo klíč zapomenutý v otáčejícím se dílu stroje může způsobit zranění.

e) Vyhnete se abnormálnímu držení těla. Postarejte se o bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu.

Tak můžete stroj lépe kontrolovat v nečekaných situacích.

f) Noste vhodný oděv. Nenoste široký oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte dále od pohybujících se dílů.

Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly.

g) Pokud mají být namontována zařízení na odsávání a zachycování prachu, musí být připojena a správně použita.

Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

h) Nepodlehňte pocitu falešné bezpečnosti a dodržujte bezpečnostní pravidla pro stroje, i když jste s nimi po mnoha použitích dobře seznámeni.

Nepozorná manipulace může vést během zlomků vteřiny k těžkým poraněním.

4) Využití stroje a manipulace s ním

a) Stroj nepřetěžujte. Pro Vaši práci použijte jen k tomu určený stroj.

S vhodným strojem se pracuje lépe a bezpečněji v dané výkonové oblasti.

b) Nepoužívejte stroj, jehož spínač je vadný.

Stroj, který nejde zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

c) Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyndejte akumulátor dříve, než budete provádět nastavení stroje, měnit příslušenství nebo stroj ukládat.

Toto opatření zabraňuje náhodnému spuštění stroje.

d) Nepoužívané stroje ukládejte mimo dosah dětí. Nenechávejte používat stroj osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo které nečetly tyto pokyny. Stroje jsou nebezpečné, pokud je používají nezkušené osoby.

e) Stroje pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují, zda nejsou díly prasklé nebo tak poškozené, že je funkce stroje omezena. Před použitím stroje nechte poškozené díly opravit.

Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými stroji.

f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými hranami méně vážnou a lépe se vedou.

g) Používejte stroj, příslušenství, vkládané nástroje atd. v souladu s těmito pokyny. Přitom respektujte pracovní podmínky a činnost, která má být prováděna.

Použití strojů pro jiné než určené účely může vést k nebezpečným situacím.

h) Udržujte rukojeti a úchopové plochy suché, čisté a bez oleje a tuku. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu stroje v nepředvídaných situacích.

5) Servis

Vaše stroje nechte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s využitím originálních náhradních dílů.

Tím je zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost stroje.

1.2.2 Bezpečnostní pokyny pro sekačku na trávu

a) Sekačku na trávu nepoužívejte při špatném počasí, zejména ne při bouřce. To snižuje nebezpečí zasažení bleskem.

b) Prohledejte oblast sekání, zda se v ní nevyskytují divoká zvířata.

Divoká zvířata mohou být běžícím strojem poraněna.

c) Důkladně zkontrolujte oblast sekání a odstraňte všechny kameny, klacky, dráty, kosti a jiné cizí předměty.

Vymrštěné díly mohou způsobit poranění.

d) Před použitím strojů vždy zkontrolujte, zda nejsou žací nůž a žací ústrojí opotřebované nebo poškozené.

Opotřebované nebo poškozené díly zvyšují riziko poranění.

e) Před použitím zkontrolujte síťové vedení a eventuální prodlužovací kabely, zda nevykazují znaky poškození nebo stárnutí. Pokud je síťové vedení během provozu poškozeno nebo opotřebováno, stroj vypněte a kabelu se nedotýkejte, dokud nevytáhnete síťovou zástrčku ze zásuvky. Poškozené síťové vedení nebo prodlužovací kabel může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná poranění.

f) Pravidelně kontrolujte, zda není sběrný koš na trávu odřený nebo opotřebovaný.

Opotřebovaný nebo poškozený sběrný koš na trávu zvyšuje riziko poranění.

g) Ochranné kryty nechte na svých místech. Ochranné kryty musí být funkční a řádně upevněné.

Volný, poškozený nebo nesprávně fungující ochranný kryt může vést k poranění.

h) Vstupní otvory pro vzduch udržujte volné, bez usazenin.

Zablokované vstupy vzduchu a usazeniny mohou vést k přehřátí nebo požáru.

i) Při provozu stroje noste vždy bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou. Nikdy nepracujte bosí nebo v otevřených sandálech.

Tím zabráníte poranění nohy při kontaktu s rotujícím žacím nožem.

j) Při provozu stroje noste vždy dlouhé kalhoty.

Holá kůže zvyšuje pravděpodobnost poranění vymrštěnými předměty.

k) Neprovozujte stroj ve vlhké trávě. Nikdy přitom neběhejte.

Tím snižíte nebezpečí uklouznutí a pádu, což by mohlo vést k poranění.

l) Neprovozujte stroj na příliš strmých svazích.

Tím minimalizujete riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést k poranění.

m) Při práci na svazích dbejte na bezpečný postoj; pracujte vždy napříč ke svahu, nikdy ne nahoru nebo dolů, a buďte velmi opatrní při změně směru pohybu.

Tím se snižuje riziko ztráty kontroly, uklouznutí a pádu, což by mohlo vést k poranění.

n) Buďte obzvlášť opatrní při sekání se zpětným pohybem nebo pokud táhnete stroj k sobě.

To snižuje nebezpečí kontaktu s chodidly nebo nohami.

o) Síťové vedení udržujte v dostatečné vzdálenosti od žacích nožů.

Poškozené síťové vedení může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná poranění.

p) Pokud dojde k zachycení nebo poškození síťového vedení, vypněte sekačku a odpojte síťovou zástrčku. Zachycená nebo poškozená vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

q) Nedotýkejte se nože nebo jiných nebezpečných dílů, které se ještě pohybují. Tím minimalizujete riziko poranění pohyblivými díly.

r) Před odstraňováním sevřených zbytků stříhání nebo před čištěním stroje zajistěte, aby byly všechny spínače vypnuté a síťová zástrčka vytažená. Nečekaný provoz stroje může způsobit vážná poranění.

Zastavte řezací prostředek, když je nutné stroj při přepravě naklonit, když přejíždíte jiný než travnatý povrch a při transportu stroje na místo použití a zpět.

Při zapínání motoru stroj nenakláníte, pokud není nutné stroj pro nastartování naklonit. V takovém případě stroj nenakláníte více, než je nezbytně nutné, a zvedněte pouze tu část, která je od obsluhy dále.

Zastavte stroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a zajistěte, aby byly všechny pohyblivé díly v klidovém stavu:

– Po nárazu do cizího předmětu zkontrolujte, zda není stroj poškozen, a případná poškození opravte před opětovným uvedením stroje do provozu

– Pokud stroj začne abnormálně vibrovat, okamžitě zkontrolujte, zda není poškozen, vyměňte nebo opravte všechny poškozené díly a zkontrolujte, které díly jsou uvolněné, a utáhněte je.

Údržbu sekačky provádějte v pravidelných intervalech.

Tím se prodlužuje životnost sekačky.

Používejte pouze náhradní díly doporučené firmou GARDENA.

Jen tak je možné zaručit bezpečný provoz sekačky.

Při nastavování stroje dbejte na to, aby nebyly Vaše prsty sevřeny mezi pohyblivými se řezacími prostředky a pevnými díly stroje.

Než stroj uskladníte, nechte ho vždy vychladnout.

Při údržbě řezacího ústrojí dbejte na to, že i při vypnutém napájení se může řezací ústrojí ještě pohybovat.

Doporučujeme nosit ochranu sluchu.

1.3 Dodatečné bezpečnostní pokyny

1.3.1 Využití odpovídající určenému účelu:

Sekačka na trávník GARDENA je určena pro sekání trávy na soukromých domovních zahradách a zahradách v zahrádkářských koloniích.

Produkt není vhodný pro dlouhodobý provoz (profesionální provoz).



NEBEZPEČÍ!

Poranění!

→ Nepoužívejte produkt na sekání keřů, živých plotů, křoví a záhonů s bylinami, na sekání popínavých rostlin nebo trávníku na střeších nebo na balkónech, na rozkouskování větví a na vyrovnávání nerovnosti v půdě.

→ Nepoužívejte produkt na svazích se sklonem větším než 20°.

1.3.2 Dodatečné elektrické bezpečnostní pokyny



NEBEZPEČÍ!

Zástava srdce!

Tento produkt vytváří za provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek působit na funkci aktivních nebo pasivních lékařských implantátů. Aby se vyloučily nebezpečné situace, které by mohly vést k těžkým nebo smrtelným poraněním, měly by osoby s lékařským implantátem před použitím produktu konzultovat svého lékaře a výrobce implantátu.

→ Nepoužívejte v oblastech ohrožených explozí.

→ Produkt nepoužívejte za deště nebo vlhka.

To zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

1.3.3 Dodatečné osobní bezpečnostní pokyny



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení!

Menší díly mohou být snadno spolknuty. Při použití polyetylenových sáčků hrozí malým dětem nebezpečí udušení.

→ Děti se musí během montáže zdržovat v dostatečné vzdálenosti.

→ Nesekejte trávu tažením stroje směrem k sobě.

→ Před uskladněním vyčistěte vstupy vzduchu kartáčem.

→ Při používání sekačky nesahejte do otvorů.

→ Zdravotně postižené nebo slabé osoby by měly pro transport požádat o pomoc druhou osobu (váha).

→ Produkt nedemontujte více než byl stav při dodání.

→ Noste rukavice, protiprokluzové boty a ochranné brýle.

→ Sekačku startujte pouze s přímo namontovaným úchytem.

→ Zabraňte přetížení sekačky.

→ Nepracujte s produktem, pokud jste unavení nebo nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

2. MONTÁŽ



NEBEZPEČÍ!

Řezné poranění nožem!

Nebezpečí řezných poranění v důsledku neúmyslného spuštění.

- Noste ochranné rukavice.
- Počkejte, až se nůž zastaví.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

2.1 Montáž násady [obr. A1]:

1. Obě páky ⑤ vyklopte ven.
2. Otočte oba úchyty násady ② do ovládací pozice.
3. Stlačte obě páky ⑤ proti násadě ①.
4. Vyšroubujte oba šrouby ③ z úchytlů násady ②.
5. Zasuňte násadu ① do úchytlů násady ②.
Zajistěte, aby byla násada úplně zasunuta a aby byly otvory v násadě vyrovnány s otvory v úchytech násady.
6. Zastrčte oba šrouby ③ do otvorů v úchytech násady ②.
7. Dotáhněte oba šrouby ③ šroubovákem.
Zajistěte, aby byly šrouby úplně dotaženy.

2.2 Připevnění kabelu na násadu [obr. A2]:

- Kabel ④ připevněte na svorkách ⑤ k násadě ①.
Zajistěte, aby nebyl kabel sevřen mezi násadu a sekačku, protože by se mohl poškodit.

2.3 Montáž sběrného vaku na trávu [obr. A3]:

1. Nejprve stlačte jazýčky ⑥ v obou spojkách ⑦ dole na sběrném vaku na trávu ⑧ tak, až spojky slyšitelně zaklapnou.
Ujistěte se, že obě spojky zapadly.
2. Potom stlačte jazýček ⑥ ve spojce ⑨ na boku sběrného vaku na trávu ⑧ tak, až spojka slyšitelně zaklapne.
Ujistěte se, že spojka zapadla.
3. Zasuňte nejprve rukojeť ⑩ sběrného vaku vzadu do víka ⑪ sběrného vaku.
4. Pak zatlačte rukojeť ⑩ sběrného vaku vpředu do víka ⑪ sběrného vaku tak, až spoje slyšitelně zaklapnou.
Ujistěte se, že všechny spojky zapadly.

3. OBSLUHA



NEBEZPEČÍ!

Řezné poranění nožem!

Nebezpečí řezných poranění v důsledku neúmyslného spuštění.

- Noste ochranné rukavice.
- Počkejte, až se nůž zastaví.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

3.1 Připojení sekačky na trávu [obr. O1]:



POZOR!

Úraz elektrickým proudem!

Aby se vyloučilo poškození konektoru, musí být prodlužovací kabel zaveden do úchyty kabelu.

- Před provozem zaveďte prodlužovací kabel do úchyty kabelu.

1. Nasuňte zásuvku ⑫ prodlužovacího kabelu ⑬ na zástrčku ⑭ na sekačce.
2. Na prodlužovacím kabelu ⑬ vytvořte smyčku, tu zasuňte do úchyty kabelu ⑮ a zatáhněte.
3. Zástrčku prodlužovacího kabelu ⑬ zastrčte do síťové zásuvky.

3.2 Pracovní poloha:

- Nastavte výšku násady tak, abyste byli při používání sekačky ve vzpřímené poloze.

3.2.1 Nastavení délky násady [obr. O2]:

Délku násady lze nastavit na Vaší tělesnou výšku.

1. Uvolněte obě matice ⑯.
2. Nastavte násadu ① na požadovanou délku.
3. Obě matice ⑯ opět utáhněte.

3.3 Nastavení výšky řezu [obr. O3]:

Výšku řezu lze nastavit ve 4 polohách v rozsahu 35 – 65 mm.

3.3.1 Zmenšení výšky řezu:

- Pro snížení výšky řezu stlačte tlačítko ⑰ a rukojeť ⑱ stlačte dolů.

3.3.2 Zvětšení výšky řezu:

- Pro zvětšení výšky řezu stlačte tlačítko ⑰ a rukojeť ⑱ stlačte nahoru.

3.4 Sekání se sběrným valem na trávu [obr. O4]:



NEBEZPEČÍ!

Řezné poranění nožem!

Nebezpečí řezných poranění v důsledku neúmyslného spuštění.

- Do vyhazovacího otvoru nesahejte.

3.4.1 Nasazení sběrného vaku na trávu do sekačky:

1. Zvedněte ochrannou klapku ⑲.
2. Nasadte sběrný vak na trávu ⑧ za rukojeť ⑩ do sekačky.
Ujistěte se, že sběrný vak na trávu pevně dosedl.
3. Spusťte sekačku.

3.4.2 Vyprázdnění sběrného vaku na trávu:

Při sekání se otevře indikátor naplnění ⑳. Pokud se během sekání zavře, je sběrný vak na trávu plný.

1. Když je sběrný vak na trávu ⑧ plný, sekačku zastavte.
2. Zvedněte ochrannou klapku ⑲.
3. Sběrný vak na trávu vyndejte pomocí rukojeti ⑩.
4. Vyprázdněte sběrný vak na trávu ⑧.

3.5 Spuštění/zastavení sekačky [obr. O1/O5]:



NEBEZPEČÍ!

Poranění!

Nebezpečí poranění, pokud se produkt při puštění startovní páčky nezastaví.

- Nepřemostujte bezpečnostní zařízení nebo spínač.
- Nepřipevňujte například startovní páčku k rukojeti.

3.5.1 Spuštění sekačky:

Produkt je vybaven dvouručním bezpečnostním přípravkem (spouštěcí páčka a bezpečnostní uzávěra), který zabraňuje neúmyslnému zapnutí produktu.

1. Stlačte jednou rukou bezpečnostní uzávěr ㉑ a druhou rukou zatáhněte startovní páčku ㉒ k rukojeti.
Sekačka se spouští.
2. Pusťte bezpečnostní uzávěr ㉑.

3.5.2 Zastavení sekačky:

- Pusťte startovní páčku ㉒.
Sekačka se zastaví.

3.6 Tipy pro sekání:

3.6.1 Tipy pro použití sekačky:

Pokud se sekáný materiál nachází ve výstupním otvoru, zatáhněte sekačku asi 1 m zpět, aby mohl sekáný materiál vypadnout dolů.

Pro získání pěstěného trávníku vám doporučujeme sekat trávník pokud možno pravidelně jednou týdně. Trávník bude hustší, pokud se bude pravidelně sekat.

Po delší přestávce v sekání (po dovolené) sekejte nejprve v jednom směru s největší výškou sekání a pak napříč s požadovanou výškou sekání. To zabrání možnému zablokování nože větším množstvím trávy.

Trávník sekejte pokud možno pouze v suchém stavu. Pokud je tráva vlhká, bude řez nepravidelný.

4. ÚDRŽBA



NEBEZPEČÍ!

Řezné poranění nožem!

Nebezpečí řezných poranění v důsledku neúmyslného spuštění.

- Noste ochranné rukavice.
- Počkejte, až se nůž zastaví.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

4.1 Čištění sekačky:



NEBEZPEČÍ!

Poranění!

Nebezpečí poranění a riziko poškození produktu.

- Nečistěte produkt vodou nebo vodním paprskem (zejména ne pod vysokým tlakem).
- Nečistěte chemikáliemi, včetně benzínu nebo ředidel. Některé mohou zničit důležité plastové díly.

Větrací štěrby musí být vždy čisté.

- Po každém použití vyčistěte horní a spodní stranu sekačky.

4.1.1 Vyčištění horní strany sekačky:

1. Horní stranu sekačky čistěte vlhkým hadrem.
2. Vyčistěte vzduchové štěrby měkkým kartáčem (nepoužívejte žádné ostré předměty).

4.1.2 Vyčištění spodku sekačky [obr. M1]:

1. Položte sekačku opatrně na bok.
2. Vyčistěte spodek, nůž a vyhazovací otvor ③ měkkým kartáčem (nepoužívejte žádné ostré předměty).

4.1.3 Vyčištění sběrného vaku na trávu:

- Vyčistěte sběrný vak na trávu měkkým kartáčem (nepoužívejte žádné ostré předměty).

5. SKLADOVÁNÍ

5.1 Vyřazení z provozu:

Produkt musí být uchováván mimo dosah dětí.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Vyprázdněte sběrný vak na trávu.
3. Vyčistěte sekačku (viz 4. ÚDRŽBA).
4. Sekačku na suchém uzavřeném místě, zajištěném proti mrazu.

5.1.1 Skladovací poloha spořicí místo [obr. S1]:

1. Obě páky ⑤ vyklopte ven.
2. Sklopte násadu ① dolů na sekačku.
Zajistěte, aby nebyl kabel sevřen mezi násadu a sekačku, protože by se mohl poškodit.
3. Stlačte obě páky ⑤ proti násadě ①.

6. ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB



NEBEZPEČÍ!

Řezné poranění nožem!

Nebezpečí řezných poranění v důsledku neúmyslného spuštění.

- Noste ochranné rukavice.
- Počkejte, až se nůž zastaví.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

6.1 Výměna nože:



NEBEZPEČÍ!

Poranění!

Nebezpečí pořezání, pokud je nůž poškozen nebo pokriven, otáčí se nevyvážený nebo s naraženým ostřím.

- Nepoužívejte sekačku s poškozeným nebo pokriveným nožem, nevyváženým nožem nebo naraženým ostřím.
- Nůž nepřeburujte.

Náhradní díly GARDENA jsou k dispozici u Vašeho **prodejce GARDENA** nebo u **servisu GARDENA**.

1. Používejte pouze originální **Náhradní nůž GARDENA** **č.v. 4103**
2. Nůž nechte vyměnit v servisu GARDENA nebo GARDENOU autorizovaným smluvním prodejcem.

6.2 Tabulka chyb:

Problém	Možná příčina	Náprava
Sekačka se nespouští	Prodlužovací kabel není připojen nebo je poškozen.	→ Prodlužovací kabel buď připojte nebo ho v případě potřeby vyměňte.
Motor je zablokován	Překážka blokuje motor.	→ Odstraňte překážku.
	Výška řezu je nastavena příliš nízkou.	→ Nastavte větší výšku řezu.
Hlasité zvuky, sekačka klepe	Jsou uvolněny šrouby na motoru, upevnění nebo na tělese sekačky.	→ Nechte šrouby dotáhnout u autorizovaného smluvního prodejce GARDENA nebo v servisu GARDENA.
	Sekačka za chodu hází nebo silně vibruje	Nůž je poškozený nebo tupý. Šroub nože je uvolněn. Nůž je silně znečištěn.
Trávník není posečen čistě	Nůž je tupý nebo poškozený.	→ Nůž vyměňte.
	Výška řezu je nastavena příliš nízkou.	→ Nastavte větší výšku řezu.

POZNÁMKA:

Opravy smí provádět pouze servisní centra GARDENA a odborní prodejci, kteří jsou firmou GARDENA autorizováni.

→ Při jiných poruchách se prosím obraťte na servisní centrum GARDENA.

7. TECHNICKÁ DATA

Elektrická sekačka na trávu	Jednotka	Hodnota (č.v. 14637)
Jmenovitý výkon	W	1800
Síťové napětí	V (AC)	230
Síťová frekvence	Hz	50 / 60
Otáčky nože	ot/min	3500
Šířka stříhu	cm	37
Nastavení výšky řezu (4 poloh)	mm	35 – 65
Objem vaku na trávu	l	45
Hmotnost	kg	14,2
Hladina akustického tlaku $L_{pA}^{(1)}$	dB (A)	83
Nejistota k_{pA}		3
Hladina akustického výkonu $L_{WA}^{(2)}$ naměřená / zaručená	dB (A)	94 / 96
Nejistota k_{WA}		1,2
Vibrace ruky-paže $a_{vhw}^{(1)}$	m/s ²	≤ 2,5
Nejistota k_{vhw}		1,5

Metoda měření podle: ¹⁾ EN IEC 62841-4-3 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



POZNÁMKA: Udaná hodnota emise vibrací byla změřena podle normované metody měření a může tak být použita ke srovnávání elektrických přístrojů navzájem. Tato hodnota může být použita i pro předběžné posouzení expozice. Hodnota emise vibrací se může při reálném používání elektrického nářadí měnit podle toho, jak je stroj používán. Kvůli bezpečnosti byste měli pracovat se strojem maximálně 1 hodinu bez přerušení.

8. PŘÍSLUŠENSTVÍ/NÁHRADNÍ DÍLY

GARDENA Náhradní nůž

Jako náhrada za tupý nůž.

č.v. 4103

9. SERVIS

Kontaktujte prosím adresu na přiloženém záručním listu.

Smluvní servisní střediska CZ:

NOBUR s.r.o.

Průmyslová 14/1515

110 00 Praha 10

tel.: 242 405 291

fax: 242 405 293

email.: servis@nobur.cz

www.nobur.cz

Ing. Tomáš Vajčner

Vlárská 22

627 00 Brno

tel.: 731 150 017

email.: prodej@egardena.cz

www.egardena.cz

Milan Záhumenský – JIRAMI

Lidická 18

715 00 Ostrava-Vítkovice

tel.:596 615 037

mobil.: 603 519 774

fax: 595 626 557

email.: jirami@seznam.cz

www.jirami.cz

KIS PLUS v.o.s.

Želetická 305/3

412 01 Litoměřice

tel.: 416 715 511, 416 715 523

fax: 416 739 115

email.: info@kisplus.cz

www.kisplus.cz

10. LIKVIDACE

10.1 Likvidace sekačky

(podle směrnice 2012/19/EU / S.I. 2013 č.3113):



Produkt nesmí být likvidován spolu s běžným domácím odpadem. Musí být likvidován podle platných místních ekologických předpisů.

DŮLEŽITÉ!

→ Likvidujte produkt přes nebo prostřednictvím Vašeho místního recyklačního sběrného místa.

<p>de EU-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Geräte(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>hu EU megfeleléségi nyilatkozat</p> <p>Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az általunk alábbi kivitelben forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az unions irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p>en EC Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.</p>	<p>cs ES prohlášení o shodě</p> <p>Podpisační osoba zplnomocněná výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje/splňuje požadavky směrnice EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost.</p>
<p>fr Déclaration de conformité CE</p> <p>Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de son usine les matériels indiqués ci-dessous étaient conformes aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conformes aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>sk EÚ vyhlásenie o zhode</p> <p>Dolú podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko, potvrďuje, že ďalej označené zariadenie /a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa/jú požiadavky harmonizovaných smerníc EU, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia/zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p>nl EU-conformiteitsverklaring</p> <p>De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het/de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet/voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>el Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</p> <p>Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, Τ.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η(οι) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ές) στην έκδοσή που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν προτύπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευή(ών) χωρίς προηγούμενη συνηνόηση με τη εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση.</p>
<p>sv EU-försäkran om överensstämmelse</p> <p>Undertecknad intygar som befulldäktad företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angivna apparat/ nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller förordningarna i de harmoniserade EU-direktiv, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten/apparaterna som inte har stämts av med oss.</p>	<p>sl Izjava EU o skladnosti</p> <p>Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjuje zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati.</p>
<p>da EU-overensstemmelseserklæring</p> <p>Underskrivener bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet/apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.</p>	<p>hr EU izjava o skladnosti</p> <p>Dolje potpisani kao ovlaštenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđuje, da u nadaljevanju označene naprave u izvedbi, u kakršni smo jih dali v promet, izpunjavaju kriterije uskladenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvođača. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koji nisu prethodno ugovorene s nama.</p>
<p>fi EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>Allekirjoittanut vahvistaa valmistajana, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamansa henkilöä, että seuraavaa laite täyttää/ seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa ydenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisen standardien vaatimukset. Laitteen/ laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassolonsa.</p>	<p>ro Declarație de conformitate UE</p> <p>Semnatul, în calitate de se împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descrise în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinesc cerințele directivei armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparatorilor), această declarație își pierde valabilitatea.</p>
<p>it Dichiarazione di conformità UE</p> <p>Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa/no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi.</p>	<p>bg ЕС-Декларация за съответствие</p> <p>Долноподписаният удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описания(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пунат от нас на пазара изпълнява/ изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уред(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p>es Declaración de conformidad de la UE</p> <p>El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el/ los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el/ los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte.</p>	<p>et EL-i vastusdeklaratsioon</p> <p>Allakirjutajana kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Rootsi, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) seadme poolt turule toodud versiooni kui hulgi harmoniseeritud EL-i direktiivide, EL-i ohustandardide ja tootepühiste standardite nõuded. Seadme (seadmete) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse.</p>
<p>pt Declaração CE de Conformidade</p> <p>O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento.</p>	<p>It ES atitikties deklaracija</p> <p>Pasirašantis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliotasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyti(-ų) prietaisai(-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamykloje, atitinka darniąsias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet koki prietaisai(-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p>pl Deklaracja zgodności UE</p> <p>Niżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia/-niają wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania niezgodnych z nami zmian urządzenia/-ń.</p>	<p>Iv ES atbilstības deklarācija</p> <p>Zem parakstītais apstiprina kā ražotāja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādīti(-s) ierīce(-s) izpildījuma, kādā mēs to (tās) esam laidusi tirgū, atbilst skaidrotajam ES direktīvam, ES drošības standartiem un konkrētiem produktām noteiktiem standartiem. Ierīce(-s) veicot ar mums nesaskaņotus izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku.</p>

<p>Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation du produit: Beschrijving van het product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuoteen kuvaus: Descrizione del prodotto: Descripción del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis produktu: Περιγραφή του προϊόντος: Opis izdelka: Opis proizvoda: Descrierea produsului: Описание на продукта: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:</p>	<p>Elektro-Rasenmäher Electric Lawnmower Tondeuse électrique Elektrische grasmaaier Elektrisk gräsklippare Elektrisk plæneklipper Sähköroohonleikkuri Rasaerba eléctrico Cortacésped eléctrico Máquina de cortar relva elétrica Kosiarka elektryczna Elektromos fűnyíró Elektrická sekačka na trávu Elektrická kosačka Ηλεκτρικό γλκοκοπτικό Elektrčna kosilnica Elektrčna kosilica za travu Măşină de tuns iarbă electrică Електрическа косачка Elektriline muruniiduk Elektrinė vejapjovė Elektriskais zāles pļāvējs</p>	<p>Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN:</p> <p>Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert Noise level: measured / guaranteed Niveau sonore : mesuré / garanti Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd Ljudnivå: uppmätt / garanterad Støjniveau: målt / garanteret Äänitaso: mitattu / taattu Livello acustico: misurato / garantito Nivel de ruido: medido / garantizado Nivel de ruido: medido / garantido Poziom hałas: zmierzony / gwarantowany Zajszint: mért / garantált Hladina hluku: naměřená / zaručená</p>	<p>EN ISO 12100 EN 62841-1 EN IEC 62841-4-3</p> <p>Hladiny hluku: namerané/zaručené Επίπεδο θορύβου: μετρημένο/εγγυημένο Raven zvočne moči: izmerjena / zagotovljena Razina buke: mjerena / zajamčena Nível de zgomot: măsurat / garantat Ниво на шум: измерено / гарантирано Műratase: mérhető / garantált Triukšmo lygis: išmatuotas / garantuojamas Trokšņa līmenis : mērīts / garantētais</p>
<p>Produkttyp: Product type: Type de produit: Producttype: Producttype: Producttype: Tuotetyyppi: Tipo adi prodotto: Tipo de producto: Tipo de produto: Typ produktu:</p> <p>PowerMax 1800/37 G2</p>	<p>Terméktípus: Druh výrobku: Typ produit: Τύπος προϊόντος: Vrsta izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Тип продукт: Tootetüüp: Gaminio tipas: Produkta veids:</p> <p>14637</p>	<p>Anbringningsår der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: Märkin vuos: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE:</p> <p>Um, den 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Fait à Um, le 30.09.2022 Um, 30-09-2022 Um, 2022.09.30 Um, 30.09.2022 Ummissa, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022 Um, 30.09.2022</p>	<p>CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Έτος σήμαντος CE: Leto namestitve CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-mārgstuse paigaldāšanās aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženklui: CE-markējuma uzlikšanas gads:</p> <p>2022</p>
<p>Benannt Stelle/ Notified body: DEKRA Testing and Certification GmbH Handwerkstraße 15 70565 Stuttgart Deutschland</p>	<p>Nummer der benannten Stelle / Number of notified body: 0158</p>	<p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Jäger, 89079 Ulm</p> <p>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Jäger, 89079 Ulm</p> <p>Documentation déposée : Documentation technique GARDENA, M. Jäger, 89079 Ulm</p>	<p>Conformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang VI</p> <p>Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex VI</p> <p>Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI</p>

EN UKCA Declaration of Conformity

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product: **Electric Lawnmower**

Product type: **PowerMax 1800/37 G2**

Article number: **14637**

UK regulations: **S.I. 2008/1597
S.I. 2016/1091
S.I. 2012/3032
S.I. 2001/1701**

Designated standards: **EN ISO 12100
EN 62841-1
EN IEC 62841-4-3**

Conformity assessment body: **Intertek Testing & Certification Ltd.
Academy Place, 1 – 9 Brook Street
Brentwood, Essex
CM14 5NQ
United Kingdom
Approved Body Number: 0359**

Number of notified body: **0158**

Authorised representative: **Husqvarna UK Limited
Preston Road
Aycliffe
County Durham
UK DL5 6UP**

Deposited documentation: **GARDENA Technische Dokumentation
M. Jäger
89079 Ulm**

Noise level: measured / guaranteed **94 dB(A) / 96 dB(A)**

Conformity assessment according to: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 9**

Ulm, 30.09.2022

Authorised Representative:



Reinhard Pompe
Vice President Products



Wolfgang Engelhardt
Vice President Supply Chain

Deutschland / Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Piedro Noriog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
ventas@rumbosr.com.ar

Armenia
AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisoharyan@cloud.com

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain
M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Saliha
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь
ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Herzegovina
Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silkttrade.com.ba

Brazil
Nortech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira
Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nortech.com.br
www.nortech.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile
REPRESENTACIONES JCE S.A.
2286 Avenida General Oscar Bonilla
Concepcion
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
高世华 (上海) 管理有限公司
3F, Bang Square B,
No.207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市市长宁区崧虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 9520
+57 (1) 703 9522
serviciocliente@toyoma.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica
Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montalegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus
Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
infocyp@papadopoulos.com.gr

Czech Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejvej 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt
Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: 3761 5757
https://gardeningegypt.com/
hany.masoud@univag.org/

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92235 Gennemilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
#70, Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθήνων 32
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong
Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary
Husqvarna Magyarorszag Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevozolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Skermmuvogi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslum ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India
B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jagannhardware.com

Iraq
Alshiem Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland
Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel
HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALLMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
TOO "Ламэд"
Russian
Адрес: Қазақстан, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Korea
Kyung Jin Trading Co., Ltd
107-4, Sunduk Bld, Yangjae-Dong
Seocho-Gu
137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Kuwait
Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: 24730745
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan
O'So Ayla Maki
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon
Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasin Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia
Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (03)-7734 7997
case@glomedic.com.my

Malta
I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius
Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 401 6950
info@espacemaison.mu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
info@afosa.com.mx

Moldova
Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia
Soyolj Gardening Shop
Namii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@maginet.mn

Morocco
Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia
Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus
Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu Caddesi
Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman
General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay
Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/ 25 DE MAYO
Asuncion
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru
Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2520252
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines
Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay Saint Peter
Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland
Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albaraaque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013003 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia
SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Serbia
Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 571185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A
Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road
Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Pivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka
Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kerrikkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 438050
info@deto.sr

Sweden
Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan
Hong Ying Trading Co.,Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesg1@7friends.com.tw

Tajikistan
ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand
Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia
Sociétés du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065, Tunisia
www.smamtunisia.com
Soulaymen Majdoub
Soulaymen@smamtunisia.com

Turkey
Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Turkey
Phone: (+90) 216 389 39 39
info@dostbahce.com.tr
www.dostbahce.com.tr

Turkmenistan
I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BEFKARAR Shopping Center,
Ground floor, A776,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE
Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7800 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна
AT «Альцест»
вул. Петропавлівська 4
08130, Київська обл. Києво-Святошинський
р-н, с. Петропавлівська Борщагіка
Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 2203 1844
info@felisa.com.uy

Uzbekistan
AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFAY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam
Vision Joint Stock Company
No. 03, Lot E2/D21, Ton That Thuyet Street,
Dich Vuong Hau Commune
Cau Giay District, Hanoi
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe
Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw